

# PIRKIMO – PARDAVIMO SUTARTIS Nr. LT227042/PPS

Vilnius, 2023 01 17

„Swedbank lizingas“, UAB, juridinio asmens kodas 111568069, esanti Konstitucijos pr. 20A, Vilnius (toliau vadinama **Pirkėju**), kuriai atstovauja Indrė Bukčiutė,

ir

UAB "AURESA", juridinio asmens kodas 303232277, esanti(-s) SMĖLYNĖS G. 175 SENAMIESČIO K., Panevėžio Raj., Panevėžio r. sav. (toliau vadinama **Pardavėju**), kuriai(-am) atstovauja Benediktas Ruzas,

(toliau kartu vadinami **Šalimis**, o kiekvienas atskirai – **Šalimi**)

sudarė šią pirkimo – pardavimo sutartį (toliau vadinama **Sutartimi**):

## 1. Sutarties objektas

1.1. Šia Sutartimi Pardavėjas įsipareigoja perduoti turtą:

1 (vienas) automobilis TOYOTA CAMRY, pirmos registracijos metai: 2023, identifikavimo Nr.: JTNB23HK503133647;

(toliau vadinamas **Turtu**) Pirkėjui nuosavybės teise, o Pirkėjas įsipareigoja priimti Turtą ir sumokėti už jį sumą, nustatytą šios Sutarties 2 straipsnyje. Turto kokybė ir komplektiškumas atitinka Pardavėjo komercinį pasiūlymą (jeigu pridedamas) arba įprastai tokiam turtui keliamus kokybės reikalavimus.

1.2. Šalys patvirtina, kad Turtas pagal lizingo sutartį Nr. LT227042 (toliau – **Finansavimo sutartis**) bus perduotas valdyti ir naudotis klientui PANEVĖŽIO MIESTO SAVIVALDYBĖS ADMINISTRACIJA, juridinio asmens kodas 288724610, adresas Laisvės a. 20, Panevėžys, Panevėžio m. sav. (toliau – **Klientas**).

1.3. Šia Sutartimi Pirkėjas atskirai įgalioja Pardavėją (bet kurį jo darbuotoją, jei Pardavėjas yra juridinis asmuo) ir Klientą (bet kurį jo darbuotoją, jei Klientas yra juridinis asmuo) Pirkėjo vardu pateikti Turto įsigijimo deklaraciją VĮ „Regitra“ ir įregistruoti Turtą Transporto priemonių savininkų apskaitos registre bei Kelių transporto priemonių registre. **Turto valdytoju bus registruojamas Klientas (Pirkėją privalomai nurodant Turto savininku).** Turto savininko pasikeitimas Transporto priemonių savininkų apskaitos registre turi būti deklaruotas laikantis LR teisės aktuose nustatyto termino.

1.4. Šia Sutartimi Pardavėjas įgalioja Klientą (bet kurį jo darbuotoją, jei Klientas yra juridinis asmuo) Pardavėjo vardu patvirtinti Turto perleidimo deklaraciją VĮ „Regitra“ ir įregistruoti Turtą Transporto priemonių savininkų apskaitos registre. Turto savininko pasikeitimas Transporto priemonių savininkų apskaitos registre turi būti deklaruotas laikantis LR teisės aktuose nustatyto termino.

1.5. Vykdam šią Sutartį Klientas atlieka visas Pirkėjo funkcijas, išskyrus apmokėjimą, kurį atlieka pats Pirkėjas, ir Sutarties sąlygų keitimą. Pirkėjas neatsako Klientui už Turto kokybę, komplektiškumą ir atitikimą Sutarčiai – atitinkamas pretenzijas Klientas reiškia tiesiogiai Pardavėjui.

## 2. Turto kaina

2.1. Turto kaina yra 41 000.00 EUR (PVM 7 115.70 EUR įskaičiuotas).

## 3. Turto pristatymo terminai ir priėmimas – perdavimas

3.1. Pardavėjas įsipareigoja pristatyti Turtą iki 2023 02 24, Pardavėjo ir Kliento sutartu adresu.

3.2. Pardavėjui Sutarties 3.1 punkte numatytais terminais nepristačius Turto, Pardavėjas moka Pirkėjui delspinigius – 0.02% (dvi šimtosios) Turto kainos už kiekvieną uždelstą dieną. Pardavėjui vėluojant pristatyti Turtą ilgiau nei 30 (trisdešimt) dienų, Pirkėjas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį. Šiuo atveju nutraukus Sutartį Pardavėjas privalo grąžinti Pirkėjui visas pagal Sutartį sumokėtas sumas ir atlyginti dėl to susidariusius Pirkėjo ir Kliento nuostolius.

3.3. Turto perdavimas patvirtinamas Turto Priėmimo – perdavimo aktu. Jei Turtas yra registruojamas, jis perduodamas Klientui po įregistravimo.

3.4. Turtą Pardavėjas perduoda atitinkantį Sutarties 1.1 punkte (Pardavėjo komerciniame pasiūlyme) nurodytas sąlygas, visiškai paruoštą, kartu su visais dokumentais ir priklausiniais, reikalingais Turto eksploatacijai.

3.5. Pardavėjas įsipareigoja saugoti Turtą iki Pirkėjas ar jo įgaliotas atstovas jį tinkamai priims.

3.6. Pardavėjas savo sąskaita atlieka Turto teisinę registraciją (jei tokia yra reikalinga), techninę apžiūrą, tinkamai parengia perduoti Turtą Pirkėjui ar jo įgaliotam atstovui, bei įregistruoja Turtą Pirkėjo nuosavybe Sutarties 1.3 punkte nurodytomis sąlygomis.

## 4. Atsiskaitymai ir mokėjimai

4.1. Sumą, nurodytą Sutarties 2 straipsnyje už Pardavėjo parduodamą Turtą, Pirkėjas apmoka Pardavėjui per 3 (tris) darbo dienas nuo Turto perdavimo ir PVM sąskaitos-faktūros arba sąskaitos faktūros (įskaitant situaciją, kai Pardavėjas yra fizinis asmuo, vykdamis individualią veiklą), Šalių ir Kliento tinkamai pasirašyto Turto perdavimo-priėmimo akto, Sutarties, atpirkimo sutarties (jeigu Pardavėjas yra taip pat ir Turto atpirkėjas) originalų pateikimo bei Turto įregistravimo Pirkėjo nuosavybe Sutartyje nurodytomis sąlygomis (jei taikoma). Visi šiame punkte

Pardavėjas

Pirkėjas

išvardinti originalūs dokumentai turi būti pateikti Pirkėjui ne vėliau kaip priešpaskutinę darbo dieną to kalendorinio mėnesio, kurį buvo sudaryta Sutartis, išskyrus PVM sąskaitos-faktūros arba sąskaitos faktūros (įskaitant situaciją, kai Pardavėjas yra fizinis asmuo, vykdamas individualią veiklą) ir Turto perdavimo-priėmimo akto originalius dokumentus, kurie turi būti pateikti ne vėliau kaip priešpaskutinę darbo dieną to kalendorinio mėnesio, kurį Turtas bus perduotas Klientui.

4.2. Pirkėjui laiku nesumokėjus 2 straipsnyje nurodytos sumos, Pirkėjas moka Pardavėjui 0,02% (dviejų šimtųjų procento) dydžio delspinigius nuo nesumokėtos sumos už kiekvieną uždelstą dieną.

4.3. Sumą, nurodytą Sutarties 2 straipsnyje už Pardavėjo parduodamą Turtą, Pirkėjas apmoka į Pardavėjo atsiskaitomąją sąskaitą, nurodytą šioje Sutartyje, arba Pardavėjo pateiktoje sąskaitoje faktūroje. Abiem atvejais bus laikoma, kad Pirkėjas savo įsipareigojimus pagal šią Sutartį įvykdė tinkamai.

## **5. Garantijos ir patvirtinimai**

5.1. Pardavėjas garantuoja ir patvirtina, kad:

5.1.1. Turto kokybė visiškai atitinka Sutarties 1.1 punkte (Pardavėjo komerciniame pasiūlyme) nurodytas sąlygas ar paprastai tokiems gaminiams keliamas sąlygas, gamintojo nustatytus standartus.

5.1.2. Turtas neįkeistas, trečiųjų asmenų pretenzijų dėl šio Turto nėra, taip pat nėra atimta ir/ar apribota Pardavėjo teisė disponuoti Turtu.

5.1.3. Pirkėjui ir Klientui bus atlyginti visi nuostoliai, tiesiogiai kylantys dėl šioje Sutartyje Pardavėjo pateiktų pareiškimų ir/ar garantijų neatitikimo faktinėms aplinkybėms.

5.2. Kiekviena Šalis patvirtina, kad:

5.2.1. ji turi teisę sudaryti bei vykdyti Sutartį ir tai neprieštarauja teisės aktams, teismo ir arbitražo sprendimams, Šalies įstatams ir kitiems steigimo dokumentams, Šalies interesams ir sudarytoms sutartims, taip pat yra gauti visi Sutarties sudarymui bei vykdymui reikalingi Šalies organų ar kitų asmenų leidimai ir sprendimai, kurie yra teisėti, tinkamai įforminti ir galiojantys, neprieštarauja teisės aktams, įstatams ir kitiems steigimo dokumentams, protingumo ar sąžiningumo principams.

5.2.2. Sutartį pasirašęs Šalies atstovas veikia jam suteiktų įgalinimų ribose, kurie Šalies suteikti nepažeidžiant teisės aktų, Šalies įstatų, kitų steigimo dokumentų, valdymo organų reglamentų ir kitų norminių aktų reikalavimų.

5.3. Turtui suteikiama gamintojo kokybės garantija. Pardavėjas įsipareigoja prieš perduodant Turtą tinkamai supažindinti Klientą su Turto garantijos sąlygomis (įteikti Klientui pasirašytinai galiojančių Europoje paslaugų knygelę ar kitą dokumentą, kuriame išdėstytos Turto garantijos sąlygos). Pardavėjas įsipareigoja atlyginti visus Pirkėjo ir Kliento nuostolius, kuriuos pastarieji patirs Pardavėjui neįvykdžius pareigos, numatytos šiame punkte, ar ją įvykdžius netinkamai.

5.4. Pardavėjas įsipareigoja Turto garantijos galiojimo laikotarpiu per 10 (dešimt) darbo dienų nuo Kliento pranešimo gavimo dienos suremontuoti Turtą ar jo įrangą ir (arba) pašalinti eksploataavimo metu išaiškėjusius defektus, atsiradusius ne dėl Kliento netinkamų veiksmų.

5.5. Jeigu Pardavėjas, pažeisdamas Sutartį, perduoda Pirkėjui mažesnę, negu nurodyta Sutartyje Turto kiekį, kitokio komplektiškumo, asortimento ar neatitinkantį kokybės reikalavimų, Pirkėjas turi teisę pasinaudoti Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.330, 6.332, 6.334 ir kituose atitinkamuose straipsniuose nurodytomis teisėmis.

## **6. Atsakomybė**

6.1. Šalis, kuri nevykdė ar vykdė netinkamai Sutartyje numatytas prievoles, privalo padengti visus dėl to susidariusius kitų Šalių nuostolius, išskyrus tuos nuostolius, kurie susidarė dėl nenugalimos jėgos (*force majeure*). Jeigu pagrindas nevykdyti prievolių dėl nenugalimos jėgos aplinkybių išlieka ilgiau nei 1 (vieną) mėnesį nuo pranešimo apie jų atsiradimą gavimo dienos, bet kuri iš Šalių turi teisę nutraukti Sutartį.

## **7. Sutarties galiojimas, keitimas ir nutraukimas**

7.1. Ši Sutartis įsigalioja, kai (i) ji bus pasirašyta, (ii) įsigalios Finansavimo sutartis, ir (iii) bus įvykdytos Finansavimo sutartyje nustatytos Sutarties įsigaliojimo sąlygos (pvz. bus pateiktos Finansavimo sutarties įvykdymo užtikrinimo priemonės). Pardavėjui kreipusis, Pirkėjas nedelsiant jį informuos apie Sutarties įsigaliojimo sąlygų vykdymą. Sutartis galioja iki visiško sutartinių įsipareigojimų įvykdymo.

7.2. Pardavėjui nesilaikant Sutartyje numatytų įsipareigojimų (Turtas nepristatytas 3.1. punkte nustatytu terminu, ar pristatytas Turtas neatitinka techninėje specifikacijoje nustatytų komplektavimo reikalavimų ir Pardavėjas neištaiso šių trūkumų per nurodytą terminą) tai laikoma esminiu Sutarties pažeidimu, dėl kurio Pirkėjas ir/ar Klientas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį, raštu įspėjęs Pardavėją prieš 30 kalendorinių dienų.

7.3. Ši Sutartis negali būti vienašališkai nutraukta, išskyrus Lietuvos Respublikos įstatymuose ir šioje Sutartyje numatytus atvejus. Pirkėjo teisę nutraukti Sutartį gali įgyvendinti tiek Pirkėjas, tiek Klientas, tačiau Klientas, kuris nėra vartotojas (t. y. fizinis asmuo, kuris įsigyja Turtą asmeninėms, šeimos ar namų ūkio, bet ne verslo ar profesinėms reikmėms), negali nutraukti Sutarties be raštiško Pirkėjo sutikimo (Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.573 str. 1 dalis).

## 8. Baigiamosios nuostatos

8.1. Sutarčiai taikoma Lietuvos Respublikos teisė. Visi ginčai, susiję su šia Sutartimi, sprendžiami derybų keliu. Nesutarus, ginčai sprendžiami Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka kompetentingame teisme Vilniaus mieste.

8.2. Sutarties sąlygos ir vykdant Sutartį Šalių gauta informacija yra konfidenciali ir neatskleidžiama tretiesiems asmenims be kitos Šalies sutikimo, išskyrus Sutartyje ir/ar Lietuvos Respublikos įstatymuose numatytus atvejus. Informacijos atskleidimas nebus laikomas šio punkto pažeidimu, jei informacija pateikiama (i) Klientui, (ii) audito įmonei, kuri atlieka Šalies ar Kliento veiklos ar finansinių ataskaitų auditą, (iii) pagrindiniam Pirkėjo akcininkui, kuriam priklauso daugiau kaip pusė visų Pirkėjo akcijų, su juo arba su Pirkėju susijusioms įmonėms, (iv) asmenims, užtikrinusiems Kliento prievolių pagal Finansavimo sutartį įvykdymą, (v) Šaliai teisinės paslaugas teikiantiems advokatams. Jeigu Šalis praleis Sutartyje nustatytus mokėjimo terminus daugiau nei 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų, kita Šalis turės teisę be atskiro terminą praleidusios Šalies sutikimo paskelbti viešai ar perduoti tretiesiems asmenims informaciją apie Sutarties sąlygas ir Šalies nevykdomas prievoles.

8.3. Asmens duomenis Pirkėjas tvarko vadovaudamasis Pirkėjo patvirtintais Asmens duomenų tvarkymo principais, su kuriais galima susipažinti „Swedbank“, AB klientų aptarnavimo padaliniuose ir Pirkėjo tinklalapyje internete. Pirkėjas turi teisę perduoti asmens duomenis tretiesiems asmenims Sutartyje ir Asmens duomenų tvarkymo principuose numatytais atvejais bei tvarka.

8.4. Visas Šalių susirašinėjimas, vykdant Sutartį, įteikiamas Šaliai pasirašytinai arba siunčiamas paštu. Paštu išsiųsta korespondencija laikoma gauta 5 (penktą) kalendorinę dieną nuo jos išsiuntimo dienos. Informacija ir dokumentai taip pat laikomi Šalių tinkamai pateiktais viena kitai, jei tai pateikiama naudojantis elektronine informacijos pateikimo sistema (kanalu), dėl kurios (-io) naudojimo Šalys yra sudarę atskirą rašytinį susitarimą.

8.5. Jeigu keičiasi Šalių adresai ir/ar kiti rekvizitai, Šalys privalo apie tai informuoti viena kitą.

8.6. Jeigu Sutartis yra surašyta lietuvių ir užsienio kalbomis, esant neatitikimams tarp Sutarties tekstų skirtingomis kalbomis, vadovaujamaši Sutarties tekstu lietuvių kalba.

8.7. Ši Sutartis sudaryta trimis originaliais egzemplioriais, turinčiais vienodą teisinę galią, po vieną kiekvienai Šaliai ir Turto registro tvarkytojui. Šalys pasirašo ant kiekvieno Sutarties lapo. Šis punktas netaikomas, jei Sutartis pasirašoma elektroniniu parašu.

## 9. Šalių rekvizitai

### Pardavėjas

UAB "AURESA"  
SMĖLYNĖS G. 175 SENAMIESČIO K., Panevėžio  
Raj.,  
38410 Panevėžio r. sav., Lietuva  
Tel. +37068243033  
Juridinio asmens kodas 303232277  
PVM mokėtojo kodas LT100008329014  
Sąskaitos Nr. LT814010051002055920  
LUMINOR BANK AS LIETUVOS SKYRIUS

UAB "AURESA"  
atstovas

### Pirkėjas

„Swedbank lizingas“, UAB  
Konstitucijos pr. 20A,  
09321 Vilnius  
Tel. +370 5 258 6400  
Juridinio asmens kodas 111568069  
PVM mokėtojo kodas LT115680610  
Sąskaitos Nr. LT167300010000000447  
„Swedbank“, AB, banko kodas 73000

„Swedbank lizingas“, UAB  
atstovas

a. v.

Pastaba: „Swedbank lizingas“, UAB antspaudu nenaudoja